



Sihl, Kanton Zürich



Fiescheralp/Eggishornbahn, Kant. Wallis



Vierwaldstättersee, Kanton Luzern



Hirzel, Kanton Zürich



Halbinsel Au, Kanton Zürich



Aletschgletscher, Kanton Wallis



Kappelbrücke, Kanton Luzern



Gastlosen-Jaun, Kanton Bern



Zürichsee, Kanton Zürich



Gemmipass, Kanton Bern



Ennetmoos, Kanton Nidwalden



Bremgarten, Kanton Aargau

**Блажен е оној, кому му е помошник
Јакововиот Бог, чија надеж е во
Господа неговиот Бог.**

Псалм 146:5

**А сега остануваат овие три: верата,
надежта, и љубовта, но љубовта е
најголема од нив.**

1 Коринќаните 13:13

**Радувајте се во надежата,
бидете трпеливи во маката,
постојани во молитва.**

Римјаните 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Macedonian

ISBN : 978-3-03898-102-2



Lass mich schon früh am Morgen erfahren, dass du es gut mit mir meinst, denn ich vertraue dir, mein Gott. Zeige mir den Weg, den ich gehen soll.

Psaln 143,8

Соопшти ми ја рано милоста Твоја, зашто во Тебе се надевам, Господи. Покажи ми го, Господи, патот по кој да одам.

Псалм 143:8



Januar

2026

Јануари

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Надеж



Gott, der Herr, ist treu.
Er wird euch stärken und vor
dem Bösen beschützen.

2. Thessalonicher 3,3

Бог, Господ, е верен.
Тој ќе ве утврди и ќе ве
запази од лукавиот.

2 Солунците 3:3



Februar

2026

Февруари

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca
22	23	24	25	26	27	28														

Hoffnung | Надеж



Wer zu anderen gütig ist, tut sich selber wohl. Wer grausam ist, tut sich selber weh.

Sprüche 11,17

Милостивиот човек сам си прави добро, а жестокиот го измачува сопственото тело.

Поговорки 11:17



März

2026

Март

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Надеж



Jesus sagt: «Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, wird leben, selbst wenn er stirbt.»

Johannes 11,25

Исус рече: „Јас сум воскресението и животот; кој верува во Мене, и да умре, ќе живее.“

Јован 11:25



April

2026

Април

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Надеж



«Jetzt, am Tag der Not, verbirg
dich nicht vor mir! Höre mich
doch jetzt, ich schreie zu dir,
mein Gott; erhöre mich bald!»

Psalms 102,3

Не одвркај го лицето Свое од мене,
во денот на мојата жалост приклони
го увото Твое кон мене; во денот, кога
Те повикувам, услиши ме бргу.

Псалм 102:2



Mai

2026

Maj

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Надеж



Als ich rief, kamst du mir ganz nahe
und sprachst: «Fürchte dich nicht!»
Du, Herr, bist für mich eingetreten
und hast mein Leben gerettet.

Klagelieder 3,57

На денот на моето молење за помош
беше близу до мене, велеше: „Не бој
се!“ Ти, Господи, избори правда за
мојата душа, Ти го избави мојот живот.

Плач Ерем. 3:57



Juni

2026

Јуни

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so he	mo no	di vt	mi cp	do che	fr ne	sa ca	so he	mo no	di vt	mi cp	do che	fr ne	sa ca	so he	mo no	di vt	mi cp	do che	fr ne	sa ca
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Надеж



Alle, die ihre Hoffnung auf den Herrn setzen, empfangen neue Kraft. Wie Adlern wachsen ihnen starke Flügel, sie laufen und werden nicht müde.

Jesaja 40,31

На оние кои се надеваат во Господа, силата се обновува, им растат крилја како на орлите, трчаат и не се уморуваат.

Исаија 40:31



Juli

2026

Јули

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so he	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Надеж



Darin besteht die Liebe: Nicht, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt und seinen Sohn gesandt hat, um für unsere Sünden zu zahlen.

1. Johannes 4,10

Во тоа се состои љубовта, што не ние Го возљубивме Бога, туку Бог нас нè возљуби и Го прати Синот Свој за да ги очисти гревовите наши.

1 Јован 4:10



August

2026

Август

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Надеж



«Preist den Herrn! Macht seinen Namen überall bekannt! Verkündet allen Völkern, was er getan hat; sagt ihnen, wie unvergleichlich gross er ist!»

Jesaja 12,4

„Славете Го Господа, повикувајте Го името Негово; разгласувајте ги меѓу народите делата Негови; напомувајте дека името Негово е големо.“

Исаија 12:4



September 2026 Септември

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so he	mo no	di vt	mi cp	do che	fr ne	sa ca	so he	mo no	di vt	mi cp	do che	fr ne	sa ca	so he	mo no	di vt	mi cp	do che	fr ne	sa ca
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Надеж



Paulus und Silas antworteten ihm: «Glaube an Jesus, den Herrn, dann wirst du gerettet werden, du und dein Haus.»

Apostelgeschichte 16,31

Павле и Сила му одговорија: „Поверувај во Господ Исус Христос, и ќе се спасиш ти и целиот твој дом!“

Дела 16:31



Oktober

2026

Октомври

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so ne	mo po	di vt	mi cr	do che	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do che	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do che	fr ne	sa ca
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Надеж



«Hab keine Angst vor Menschen,
denn ich bin bei dir und schütze dich»,
spricht Gott, der Herr.

Jeremia 1,8

„Не плаши се од луѓето, зашто Јас
сум со тебе, за да те избавам,“
рече Господ Бог.

Еремија 1:8



November **2026** **Ноември**

							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					

Hoffnung | Надеж



Gott hat seinen Sohn Jesus Christus
nicht in die Welt gesandt,
um die Menschen zu verurteilen,
sondern um sie zu retten.

Johannes 3,17

Зашто Бог не Го испрати Својот
Син Исус Христос во светот за
да му суди на светот, туку светот
да се спаси преку Него.

Јован 3:17



Dezember

2026

Декември

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Надеж

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Добриот Пастир

Псалм 23 – Давидов псалм

Господ е Пастир мој, ништо нема да ми недостасува.
На зелени пасишта Тој ми дава починка,
при тивки води ме води.
Ја освежува мојата душа, ме води по патеките
на правдата, поради Своето име.

Ако тргнам и низ долината на смртната сенка,
нема да се уплашам од злото, зошто Ти си со мене.
Твојот жезал и Твојата палка ме утешуваат.
Приготвуваш трпеза пред мене,
пред погледот на моите непријатели.
Ја помаза мојата глава со масло,
мојата чаша се прелева.

Навистина, благоста и милоста ќе ме следат низ
сите дни на мојот живот. И јас ќе престојувам
во Господовиот дом засекогаш.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2025 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
	Polish	Turkish
	Portuguese	Ukrainian
	Punjabi	Urdu (Pakistan)
	Romanian	
	Russian	
	Serbian (cyrillic fonts)	

French–Arabic
French–English

“ЉУБИТЕЛИ НА ХРИСТИЈАНСКОТО ЕВАНГЕЛИЕ”

во Република Македонија
Поштенски Фах 698, Скопје 1001

ljhe.makedonija@gmail.com
075360782

fb.com/ljhemakedonija

Space for your message: